

DECLARATION AND POWER OF ATTORNEY FOR PATENT APPLICATION
特許出願宣言書及び委任状

私は、以下に記名された発明者として、ここに下記の通り宣言する：

私の住所、郵便の宛先をして由はれは、私の氏名の後に記載された通りである。

下記の名前の発明について、特許請求範囲に記載され、且つ特許が求められている発明主に固して、私は、最初、最先且つ唯一の発明者である（唯一の氏名が記載されている場合）か、或いは最初、最先且つ共同発明者である（複数の氏名が記載されている場合）と信じている。

As a below-named inventor, I hereby declare that

My residence, mailing address, and citizenship are as stated below next to my name;

I believe that I am the original, first, and sole inventor (if only one name is listed below), or an original, first, and joint inventors (if plural names are listed below) of the subject matter that is claimed and for which a patent is sought on the invention titled

PORABLE RADIOTELEPHONE

上記発明の明細書はここに添付されているが、

_____ の日に出願され、
 この出願の米国出願番号またはPCT国際出願番号は、
 _____ であり、且つ
 _____ の日に初正された出願（該当する場合）

the specification being attached hereto,

the specification filed _____ as United States Application Serial No. or International Application Serial No.
 as amended on _____

私は、上記の初正日によって初正された、特許請求範囲を含む上記明細書を検討し、且つ内容を理解していることをここに表明する。

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above-identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

私は、並邦規則法典第37条規則1.56に定められている、特許権について重要な情報を開示する義務があることを認める。

I acknowledge the duty to disclose information that is material to patentability as defined in 37 C.F.R. § 1.56(a).

私は、ここに、以下に記載した外国での特許出願または発明者証の出願、或いは米国以外の少なくとも一国を指定している米国法典第36条第365条(a)によるPCT国際出願について、同第119条(a)-(d)項又は第365条(b)項に基づいて優先権を主張するとともに、優先権を主張する本出願の出願日よりも前の出願日を有する外国での特許出願または発明者証の出願、或いはPCT国際出願については、いかなる出願も、下記の枠内をチェックすることにより示した。

I hereby claim foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventors certificate, or § 365(a) of any PCT International application that designated at least one country other than the United States listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventors certificate, or any PCT International application having a filing date before that of the application for which priority is claimed:

番号 Application Number	国名 Country	出願日／月／年 Date Filed	優先権主張なし Priority Not Claimed
2002-330704	Japan	November 14, 2002	

私は、ここに、下記のいかなる米国規特許出願についても、その米国法典第35条第119条(e)項の利益を主張する。

I hereby claim priority under 35 U.S.C. § 119(e) of any United States provisional applications listed below:

出願番号 Application No.	出願日 Filing Date	出願番号 Application No.	出願日 Filing Date

私は、ここに、下記のいかなる米国出願についても、その米国法
典第35条第120条に基づく利益を主張し、又米国を指定するいか
なるPCT国際出願についても、その同第365条(c)に基づく利益
を主張する。また、本出願の各特許請求の範囲が、米国法典第
35条第112条第1段に規定された如様で、先行する米国出願又は
PCT国際出願に公示されていない場合においては、その先行出願の
出願日と本国内出願日またはPCT国際出願との間に期間中に入手
された例口や、定期規則後第37条規則1. 66に定められた特許
権に係わる立派な例口について日本出願があることを承認する。

I hereby claim the benefit under 35 U.S.C. § 120 of any
United States application(s) or under § 365(c) of any
PCT International application designating the United
States, listed below, and insofar as the subject matter of
each of the claims of this application is not disclosed in
the prior United States or PCT International application
in the manner provided by the first paragraph of 35
U.S.C. § 112, I acknowledge the duty to disclose
information that is material to patentability as defined
in 37 C.F.R. § 1.56 that became available between the
filing date of the prior application and the national or
PCT International filing date of application.

出願番号 Application No.	出願日 Filing Date	選択：特許許可、待合中、放棄 Status: Patented, Pending, Abandoned

私は、ここに表明された私自身の知識に係わる陳述が眞実であり、
且つ何れと信じることに基づく陳述が、眞実であると信じられること
を宣言し、さらに、故意に自らの陳述などを行った場合は、米国法典
第18条第1001条に基づき、開示または拘置、若しくはその両方
により処罰され、またそのような陳述による虚偽の陳述は、本出願
またはそれに対して処行されるいかなる特許も、その有効性に問題が生
じることを脅威した上で陳述が行われたことを、ここに宣言する。

I hereby declare that all statements made herein of my
own knowledge are true and that all statements made on
information and belief are believed to be true; and
further that these statements were made with the
knowledge that willful false statements and the like so
made are punishable by fine or imprisonment, or both,
under 18 U.S.C. § 1001, and that such willful false
statements may jeopardize the validity of the
application or any patent issuing thereon.

委任状： 私は本出願を審査する手続を行い、且つ米国特許商行厅と
の全ての交渉を進行するために、記名された発明者として、下記の弁
護士及び／または非弁護士を任命する。（氏名及び登録番号を記載する
こと）

POWER OF ATTORNEY: I hereby appoint the
following attorneys to prosecute this application and
transact all business in the Patent and Trademark Office
connected therewith:

all attorneys associated with U.S. Patent Office Customer Number 29619.

書類送付先

Send correspondence to:

Schulte Roth & Zabel, LLP
Intellectual Property Docketing
919 Third Avenue
New York, NY 10022

直通電話番号：（氏名及び電話番号）

Direct telephone calls to (name and telephone number):

Malcolm J. Duncan, Esq., 212-756-2583.

Takayuki Yashima 唯一または第一発明者氏名 Full name of sole or first inventor	
Yokohama-shi, Kanagawa 住所 Residence	発明者の署名 Inventor's signature
Kyocera Corporation c/o Yokohama Office 1-1, Kagahara 2-chome, Tsuzuki-ku Yokohama-shi, Kanagawa 224-8502, Japan 郵便の宛先 Mailing address	日付 Date Japan 国籍 Citizenship